



RU ■ Погружной миксер

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Этим прибором могут пользоваться лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны пользоваться этим электроприбором или играть с ним. Прибор и его кабель питания храните в недоступном для детей месте.
- Перед подключением прибора к розетке эл. сети убедитесь что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в вашей сети.
- Электроприбор предназначен только для использования в бытовых условиях. Не предназначен для использования в таких помещениях как:
 - кухонные уголки для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - номера в гостиницах и отелях, а также другие жилые помещения;
 - сельскохозяйственные фермы;
 - предприятия, предоставляющие услуги ночлега и завтрака.
- Данный прибор предназначен для размешивания, измельчения и взбивания продуктов. Не используйте его для обработки слишком твёрдых продуктов питания, например таких как кофейные зёрна, какао-бобы, кубики льда, мускатные орехи и т.п.
- Не используйте прибор в промышленных условиях или на открытом воздухе. Не используйте электроприбор не по назначению.



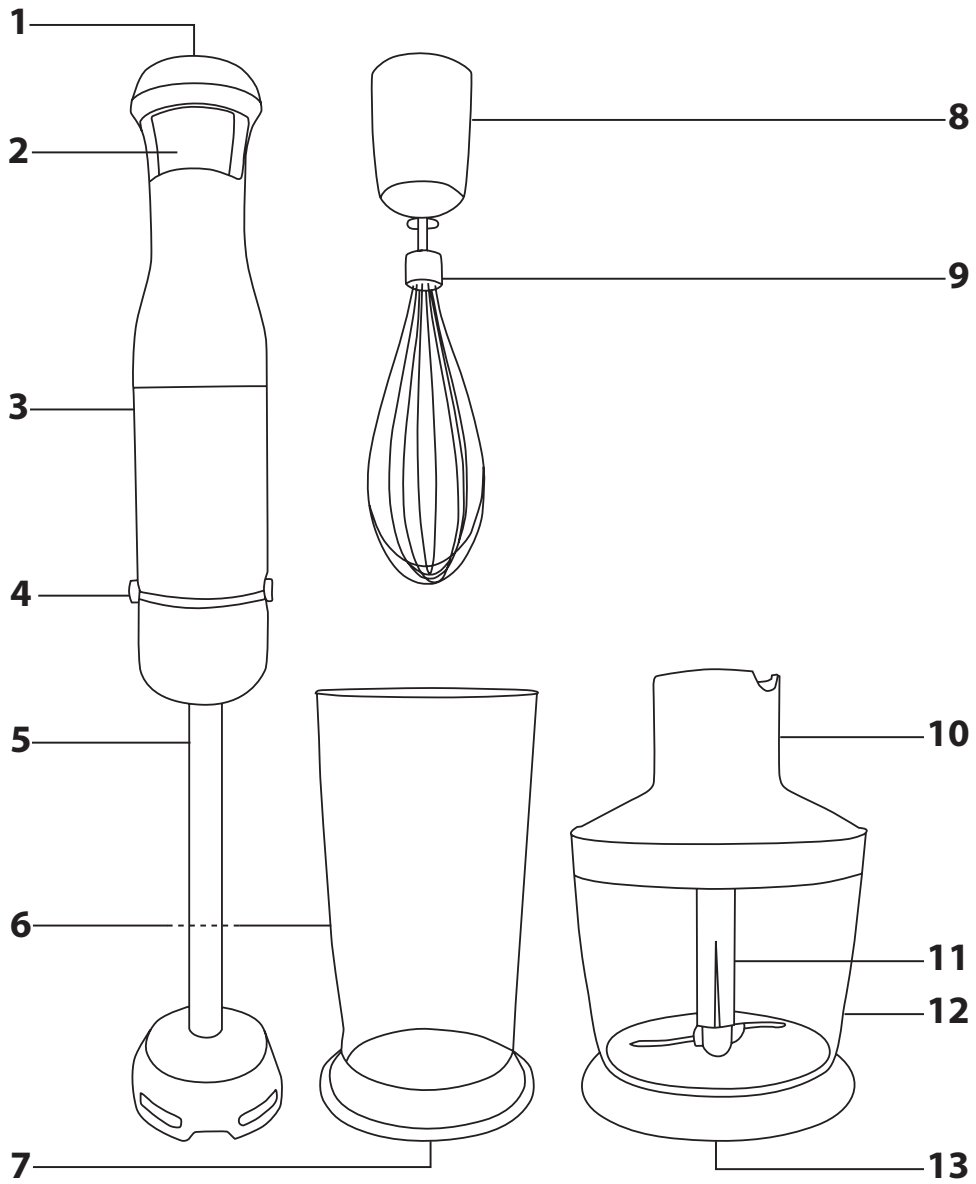
Предостережение:

Неправильное применение может привести к травме.

- Не ставьте электроприбор на электрическую или газовую плиту или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте. Ёмкости, которые входят в комплект данного электроприбора, не предназначены для нагрева продуктов в микроволновой печи.
- Перед включением прибора убедитесь, что он правильно собран.
- Во время работы не прикасайтесь к находящимся в движении вращающимся частям. В противном случае возможны травмы.
- При обращении с горячими жидкостями и пищевыми продуктами соблюдайте особую осторожность. Горячий пар или разбрызгивание горячих жидкостей может привести к ожогу паром. Перед смешиванием подождите, пока горячие жидкости и продукты остынут до температуры не выше 45°C.

- Прибор должен работать не более 1 минуты. Если Вы используете прибор для смешивания твёрдых продуктов, то делайте перерывы уже через 15 секунд. Перед повторным включением подождите не менее 3 минут до охлаждения двигателя. При исполнении трёх таких циклов работы выключите прибор для охлаждения на 15 минут.
- Не используйте прибор без нагрузки. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой и перед переноской.
- Перед разборкой прибора на составные части убедитесь, что блок двигателя выключен, отсоединен от розетки эл. сети и вращающиеся части остановлены.
- Исполняйте чистку согласно указаниям, приведенным в главе «Чистка и уход».
- При обращении с ножевым устройством погружного миксера или измельчителя и особенно при изъятии ножевого устройства из ёмкости, при выгрузке ёмкости и очистке соблюдайте повышенную осторожность для предотвращения травмирования острыми лезвиями.
- Не погружайте блок двигателя и сетевой кабель в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Следите, чтобы вилка сетевого шнура не контактировала с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за кабель питания для того, чтобы извлечь его из розетки. Это может привести к повреждению кабеля питания или сетевой розетки. Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки потяните его за вилку.
- Если электрический кабель поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в квалифицированной мастерской или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным сетевым кабелем.
- Не используйте прибор если он поврежден либо проявляет признаки повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций не ремонтируйте электроприбор самостоятельно и не вносите в него какие-либо изменения. Для проведения любого ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

A



- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство на случай использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение об объёме ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A1 Световая индикация скорости вращения	A7 Противоскользящая подкладка ёмкости для смешивания одновременно используется как крышка ёмкости.
A2 Импульсный выключатель с регулируемым оборотом	A8 Держатель венчика для взбивания
A3 Блок двигателя	A9 Венчик для взбивания
A4 Кнопки (с обеих сторон блока двигателя)	A10 Крышка ёмкости измельчителя
A5 Предназначены для освобождения съёмных принадлежностей	A11 Ножевой механизм измельчителя
A6 Съёмная насадка погружного миксера	A12 Ёмкость измельчителя, объём 500 мл
A7 Ёмкость для смешивания, объём 800 мл	A13 Нескользящие ножки

Примечание:

В комплект принадлежностей входит настенный держатель, на который можно повесить прибор. Для монтажа держателя на стену необходимы винты и дюбеля, которых может не быть в комплекте поставки.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките электроприбор и его принадлежности из упаковок.
2. Съёмные принадлежности, предназначенные для контакта с продуктами, тщательно промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством. Потом сполосните их чистой водой и оставьте высыхать либо тщательно высушите мягким полотенцем. Детали **A8** и **A10** чистите только влажной тканью. Обратите внимание на то, чтобы внутри этих деталей не попала вода. При чистке съёмной насадки погружного миксера **A5** не погружайте в воду верхний конец, который закрепляется к блоку двигателя **A3**.
3. Не мойте блок двигателя **A3** и его кабель питания водой и не погружайте их в воду.



Предупреждение:

При очистке нового механизма погружного миксера **A5** и измельчителя **A11** будьте особо осторожны чтобы не пораниться острыми лезвиями.

НАЗНАЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

Погружной миксер

- Предназначен для смешивания мягких ингредиентов и жидкостей. Используется, в первую очередь, для приготовления детского питания, различных видов коктейлей, соусов, кремов и т.п.

Измельчитель

- Предназначен для измельчения таких продуктов как мясо, твёрдый или полутвёрдый сыр, сырые фрукты и овощи, орехи, ароматические травы и т.п. Не пытайтесь использовать его для обработки слишком твёрдых продуктов, таких как кубики льда, кофе в зёрнах, мускатные орехи, какао-бобы.

Ручной миксер

- После закрепления держателя **A8** с взбивающим венчиком **A9** к блоку двигателя **A3** прибор можно использовать как ручной миксер. Ручной миксер предназначен для приготовления лёгкого сдобного теста или для взбивания сливок, яичных белков и кремов. Не используйте его для взбивания плотного теста.

СБОРКА И РАЗБОРКА ПРИБОРА

- Перед сборкой или разборкой прибора убедитесь, что блок двигателя **A3** выключен и отсоединен от эл. розетки, а вращающиеся части остановлены.

Погружной миксер

- 1. Насадку погружного миксера **A5** закрепите снизу к блоку двигателя **A3**. Соединение обеих частей сигнализируется щелчком.

2. Для смешивания используйте ёмкость **A6** или иную подходящую ёмкость, которая предназначена для контакта с продуктами питания. Противоскользящая подкладка **A7** одновременно используется как крышка ёмкости **A6** в случае кратковременного использования для хранения продуктов питания.
3. При разборке нажмите и придерживайте кнопки **A4** и одновременно снимите насадку погружного миксера **A5**.

Измельчитель

1. Ёмкость **A12** разместите на ровную, сухую и стабильную поверхность, а на центральный стержень на дне ёмкости **A12** установите ножевой механизм **A11**.
2. Ёмкость **A12** закройте крышкой **A10** и при этом обратите внимание на то, чтобы вал ножевого механизма **A11** вошёл в центральную часть крышки **A10** и чтобы предохранительные замки по сторонам крышки **A10** вошли в предохранительную систему ёмкости **A12**. Крышку **A10** поверните по часовой стрелке до упора. Тем самым она будет зафиксирована, что подтверждается щелчком.
3. Блок двигателя **A3** закрепите к крышке **A10** и слегка нажмите на него вниз до щелчка. После этого измельчитель собран.
4. При разборке нажмите и придерживайте кнопки **A4** и одновременно снимите блок двигателя **A3**. Далее действуйте в последовательности, обратной сборке.

Ручной миксер

1. В держатель **A8** вставьте венчик **A9** до его полного защёлкивания. Перед применением всегда убедитесь, что венчик **A9** правильно закреплен.
2. Держатель **A8** с венчиком **A9** закрепите снизу к блоку двигателя **A3**. Закрепление сигнализируется щелчком.
3. При разборке нажмите и придерживайте кнопки **A4** и одновременно снимите держатель **A8** с венчиком **A9**. Далее действуйте в последовательности, обратной сборке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

1. Выберите необходимый к использованию тип принадлежностей и соберите прибор в соответствии с указаниями в разделе «Сборка и разборка электроприбора».



Предупреждение:

При сборке измельчителя помещайте продукты в ёмкость **A12** только после того, как ножевой механизм **A11** будет установлен на центральный стержень на дне ёмкости **A12**. Не заполняйте ёмкость **A12** выше риски максимумом.

2. Продукты питания, которые Вы будете вкладывать в ёмкость измельчителя **A12**, сначала необходимо разрезать на более мелкие кусочки с приблизительным размером 2 × 2 см. Овощи, например лук, достаточно разрезать на четыре части.
3. Блок двигателя **A3** подсоедините к розетке эл. сети. Нажатием импульсного выключателя **A2** включите прибор. Скорость вращения регулируется силой нажатия на импульсный выключатель **A2**. Чем сильнее Вы нажмёте на импульсный выключатель **A2**, тем больше будет скорость вращения. Скорость вращения сигнализируется световыми индикаторами **A1**. Прибор будет работать всё время, пока будет нажат выключатель **A2**. После отпускания выключателя **A2** прибор выключится. При использовании погружного миксера или венчиков для взбивания насадка должна быть погружена в течение всего времени работы прибора для предотвращения разбрызгивания продуктов.



Предупреждение:

Максимальное время непрерывной работы прибора - 1 минута. Затем дайте ему остыть 3 минуты. Если Вы используете прибор для смешивания твёрдых продуктов, то делайте перерывы уже через 15 секунд. После этого дайте ему остыть 1 минуту. При исполнении трёх таких циклов работы выключите прибор для охлаждения на 15 минут.

4. По окончании работы отсоедините сетевой кабель от розетки. Убедитесь, что роторные части остановились и разберите прибор на составные части. Очистите все использованные части в соответствии с указаниями в разделе «Чистка и техническое обслуживание».

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

Погружной миксер

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Детское питание	200 г	От средней до максимальной	30 с
Кремы	200 г	От средней до максимальной	20 с
Фрукты и овощи (вареные)	200 г	От средней до максимальной	30 с
Соусы	500 мл	От средней до максимальной	30 с
Коктейли	500 мл	От средней до максимальной	20 с

Измельчитель

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Мясо	250 г	От средней до максимальной	15 с
Фрукты и овощи	200 г	От средней до максимальной	15 с
Твёрдые и полутвёрдые сыры	100 г	Максимальная	10 с
Твердая выпечка	80 г	От средней до максимальной	15 с
Орехи без скорлупы	150 г	Максимальная	15 с
Зелень	50 г	Средняя	10 с

- Продукты питания сначала разрежьте не большие кубики размером приблизительно 2 × 2 см и только после этого обрабатывайте измельчителем. Овощи, например лук, достаточно разрезать на четыре части.

Ручной миксер

Продукты	Количество	Настройка скорости	Время обработки
Яичные белки	4 шт	Максимальная	60 с
Сливки для взбивания	200 мл	Максимальная	60 с
Лёгкие виды теста	500 г	От средней до максимальной	60 с

- Сливки и яичные белки всегда взбивайте в узкой, высокой ёмкости. При взбивании яичных белков венчик для взбивания **A9** и ёмкость должны быть всегда абсолютно чистыми и сухими, в ином случае результат не гарантируется.
- Вышеуказанное время обработки продуктов приведено только ориентировочно. Действительное время измельчения зависит от размера продуктов, их количества и желаемой консистенции на выходе. Если не достигнута требуемая консистенция за максимальное время работы прибора, то после его остывания можно снова продолжить обработку продуктов.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети, а вращающиеся части остановились.
- Разберите прибор на отдельные части. Тщательно вымойте использованные принадлежности в тёплой воде с нейтральным кухонным моющим средством. Потом сполосните их чистой водой и оставьте высыхать либо тщательно высушите мягким полотенцем. Детали **A8** и **A10** чистите только влажной тканью. Обратите внимание на то, чтобы внутрь этих деталей не попала вода. При чистке съёмной насадки погружного миксера **A5** не погружайте в воду верхний конец, который закрепляется к блоку двигателя **A3**. Ёмкость **A6** и **A12**, противоскользящая подкладка **A7**, венчик для взбивания **A9** и ножевой механизм **A11** можно мыть в посудомоечной машине. Иные части не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Ножевой механизм погружного миксера **A5** также можно вычистить путём погружения в тёплую воду с кухонным моющим средством и кратковременного включения прибора. После этого отсоедините прибор от розетки эл. сети, разберите его и промойте ножевой механизм чистой питьевой водой и тщательно высушите.



Предупреждение:

При очистке ножевого механизма погружного миксера **A5** и измельчителя **A11** будьте особо осторожны чтобы не пораниться острыми лезвиями.

- Для чистки внешней поверхности блока двигателя **A3** используйте ткань, немного увлажнённую слабым раствором моющего средства. После применения раствора с моющим средством протрите поверхность влажной тканью и затем вытрите насухо.
- Никогда не погружайте блок двигателя **A3** или сетевой кабель в воду или другие жидкости. Не используйте для чистки прибора растворители, чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. Это может повредить поверхность отделку прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в сухом, недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50/60 Гц
Номинальная мощность.....	800 Вт
Класс защиты (от поражения электрическим током).....	II
Уровень шума.....	86 дБ(А)

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 86 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Пояснение технических терминов

Класс защиты от поражения электрическим током:

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что используемые электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти продукты в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Данное изделие соответствует всем основным требованиям действующих для него директив ЕС.